

10/2017

Mod: VB17XA1

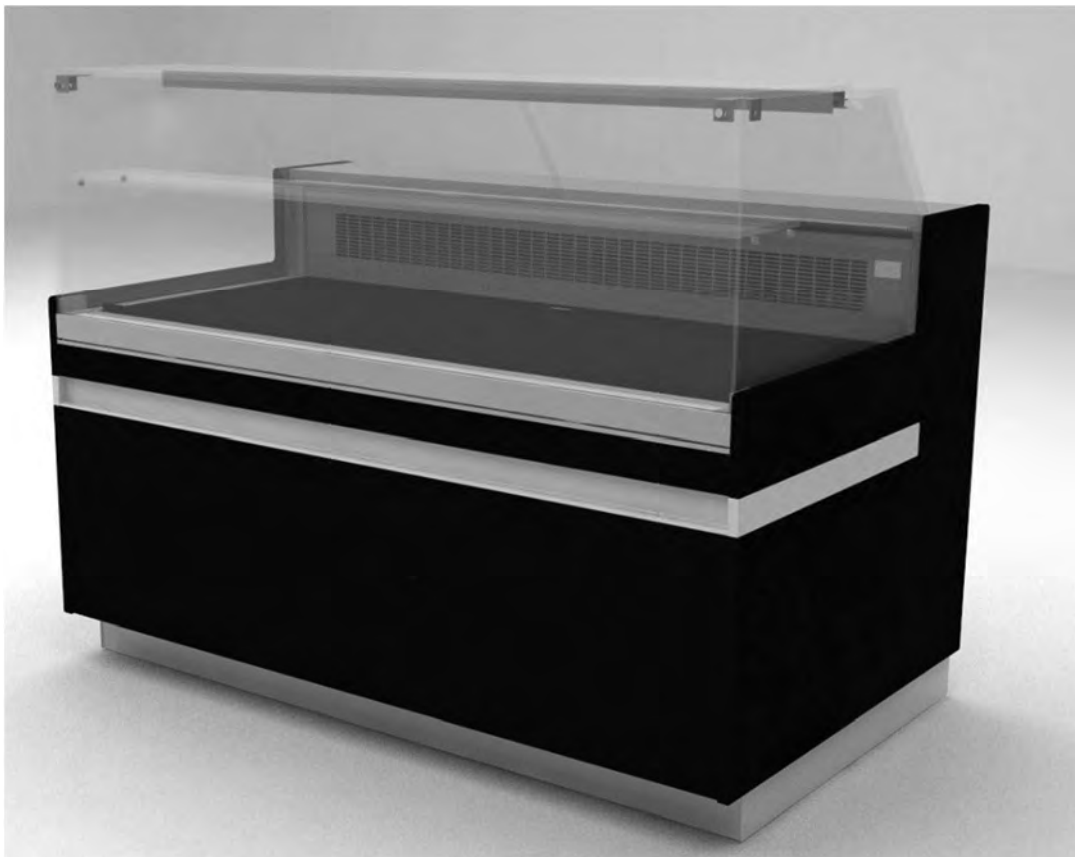
Production code: VB17XA1



Diamond
catering equipment



(DE) BETRIBS-UND WARTUNGSHANDBUCH KÜHLVITRINE METRIKA



INHALTSVERZEICHNIS (DE)

- 1. EINFÜHRUNG**
- 2. KONTROLLE DER WARE**
- 3. INSTALLATION**
- 4. REINIGUNG VOR DEM EINSCHALTEN**
- 5. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE**
- 6. EINSCHALTUNG UND VERWENDUNG**
- 7. KUNDENDIENST**
- 8. ABTAUEN**
- 9. SCHIEBEVERSCHLUSS**
- 10. FUNKTIONSKONTROLLE**
- 11. WARTUNG UND REINIGUNG**
- 12. NICHTVERWENDUNG**
- 13. GERÄTESCHILD**
- 14. SCHALTPLÄNE**
- 15. SCHEMA DER KÜHLANLAGE**
- 16. HINWEISE**
- 17. GARANTIE**
- 18. ZEICHNUNGEN**

1. EINFÜHRUNG

Bitte lesen Sie die Hinweise in dieser Betriebsanleitung sorgfältig durch, da sie wichtige Angaben zur Installations-, Bedienungs- und Wartungssicherheit liefern.

Bewahren Sie dieses Heft sorgfältig auf, damit es von den verschiedenen Bedienern eingesehen werden kann.

Alle unsere Produkte sind konform mit der **CE**-Kennzeichnung, da sie gemäß den Richtlinien in der Konformitätserklärung, die dem Produkt beigelegt ist, entwickelt und gebaut werden.

2. KONTROLLE DER WARE

Nach dem sorgfältigen Entfernen der Verpackung muss die Produktintegrität geprüft werden.

Eventuelle Schäden sind dem Spediteur oder Hersteller rechtzeitig zu melden.

In keinem Fall darf die beschädigte Ware ohne Vorankündigung und ohne schriftliche Genehmigung an den Hersteller zurückgesandt werden.

Es ist verboten, die Verpackungselemente an die Umwelt abzugeben, da sie biologisch nicht abbaubar sind und eine Gefahrenquelle darstellen können.

3. INSTALLATION

- Bewegen Sie jedes Modul so lange, bis es endgültig positioniert ist, und zwar mit geeigneten Vorrichtungen und durch Einwirkung auf die strukturellen Teile, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Entfernen Sie die Palette oder Schiebeschlitten, die für den Transport und die Umverpackung verwendet wurden.

- Entfernen Sie die Pappe zwischen den einzelnen Glasscheiben und ziehen Sie die Schrauben der Glasumrandung gut an (die Glasumrandung wird vom Hersteller montiert geliefert).

-Positionieren Sie die Zwischenablage aus Glas von der Bedienseite aus.

-Positionieren Sie die Plexiglas-Schiebefenster in den entsprechenden Führungen (siehe "SCHIEBEFENSTER-VERSCHLUSS").

- Nivellieren Sie die Module, indem Sie die verstellbaren Füße regulieren.

- Wenn mehrere Module miteinander verbunden sind, müssen sie untereinander durch die mitgelieferten Schrauben blockiert werden.

4. REINIGUNG VOR DEM EINSCHALTEN

Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie auf den Metallteilen und reinigen Sie die Kühlvitrine gründlich mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Schwamm und milder Seife und trocknen Sie sie gut ab.

5. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Überprüfen Sie, ob die tatsächliche Netzspannung und -frequenz mit der auf dem Geräteschild der Kühlvitrine angegebenen auf der Bedienseite (siehe Abb. 3) übereinstimmt. Der Spannungswert muss auch während des Betriebs kontrolliert werden, da eine höhere oder niedrigere Spannung zu einer Beschädigung des Kompressors führen kann, eine Toleranz von $\pm 10\%$ ist zulässig. Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Vorschrift entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung. Installieren Sie den geeigneten Stecker am Netzkabel (der Hersteller liefert diesen Stecker nicht mit). Die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln ist verboten.

NB Die Erdung der elektrischen Anlage ist für die Sicherheit äußerst wichtig und gesetzlich vorgeschrieben.

6. EINSCHALTUNG UND VERWENDUNG

Das Gerät darf nur von dafür unterwiesenen Personen bedient werden

Zum Starten der Kühlvitrine stecken Sie den Stecker in die Steckdose und drücken Sie den roten Hauptschalter (siehe Abb. 3), der auch den eine Kondensbildung verhindernden Widerstand in den Glaswänden einschaltet

Zum Einschalten der LED-Beleuchtung der Kühlvitrine drücken Sie den grünen Schalter (siehe Abb. 3)

Die Kühlvitrine ist mit einer Steuereinheit mit Thermometer zur Beibehaltung einer konstanten Temperatur in der Auslagefläche, zum automatischen Abtauen und zur Temperaturanzeige ausgestattet. Diese Steuereinheit wird werkseitig sowohl für die Abtauphasen als auch für die Höchst- und Mindesttemperatur programmiert, so dass der Bediener die Parametereinstellung niemals ändern sollte. Zur Änderung der Temperaturen der Kühlvitrine und im Einzelfall der Parameter kann die Anleitung der Steuereinheit verwendet werden.

7. KUNDENDIENST

Bei Ausfall oder Fehlfunktion schalten Sie die Anlage durch Drücken des Hauptschalters (siehe Abb. 3) ab und ziehen den Stecker. Bitte wenden Sie sich bei Reparaturen nur an einen Fach-Techniker oder an den Hersteller, der Ihnen dann mitteilt, wie Sie die Anlage wieder richtig in

Betrieb stellen können und dass in jedem Fall nur Original-Ersatzteile verwendet werden müssen. Bevor Sie jedoch den Techniker beauftragen, sollten Sie einige Kontrollen durchführen:

- Überprüfen Sie, ob der Stecker fest in der Steckdose steckt
- Kontrollieren, ob die Stromzufuhr zur Steckdose ordnungsgemäß erfolgt
- Kontrollieren Sie, ob die Produkte auf der Auslagefläche der Kühlvitrine so angeordnet sind, dass die Kühlluft zirkulieren kann
- Überprüfen Sie, ob der Kondensator (an der Motoreinheit) nicht verstopft ist. Sollte dies der Fall sein, ist eine gründliche Reinigung zu empfehlen (siehe „WARTUNG UND REINIGUNG“).
- Prüfen Sie, ob der Verdampfer nicht vereist ist.
- Überprüfen Sie, ob die Steuereinheit auf die Betriebstemperatur eingestellt ist
- Überprüfen Sie, ob die Kühlvitrine sich nicht in der Abtauphase befindet

8. ABTAUEN

In allen Kühlvitritten bildet sich durch Luftkondensation Eis an den Verdampferwänden. Diese Schicht ist ein echter Isolator, der die Kühlleistung reduzieren kann. Um zu vermeiden, dass dies geschieht, führt die Steuereinheit in regelmäßigen Abständen automatische Abtauungen durch und normalerweise ist kein weiterer manueller Eingriff zum Abtauen notwendig. Wenn in besonderen Fällen die Eisschicht durch überschüssige Feuchtigkeit eine Dicke von 5-6 mm übersteigt, sollte eine komplette Abtauung unter Beachtung folgender Angaben vorgenommen werden:

- Schalten Sie den Hauptschalter ab und ziehen Sie den Netzstecker.
- Verlegen Sie die Ware in einen anderen Kühlschrank und decken Sie sie ausreichend ab, damit sie nicht wieder auf Raumtemperatur erwärmt wird.
- Beschleunigen Sie das Schmelzen des Eises mit einem Heißluftstrahl.
- Die Kühlvitrite hat eine feststehende Auffangwanne, komplett mit Heißgaskondensatverdampfer. Bei ausgeschaltetem System funktioniert diese aber nicht, weshalb empfohlen wird, ein anderes Becken zum manuellen Entleeren zu verwenden.

NB Verwenden Sie zum Reinigen des Verdampfers auf keinen Fall Messer oder andere Metall- oder scharfe Gegenstände

9. SCHIEBEVERSCHLUSS

Die Rückseite der Glasumrandung (Bedienseite) kann aus hygienischen Gründen mit Plexiglas-Schiebefenster verschlossen werden, um so die Lebensmittel vor Staub und Insekten zu schützen:

- Führen Sie zuerst das untere Schiebefenster RECHTS in die untere Schiene des Oberteils und in die Schiene, die von der Arbeitsplatte weiter entfernt ist, ein (siehe Abb. 4)

- Führen Sie dann das obere Schiebefenster LINKS in die obere Schiene des Oberteils und in die Schiene an der Arbeitsplatte ein (siehe Abb. 4)

NB Achtung: Reinigen Sie die Schiebefenster nur mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch und milder Seife (ohne alkoholhaltige, säurehaltige Substanzen und Lösungsmittel zu verwenden), siehe Tabelle „Chemische Beständigkeit“

10. FUNKTIONSKONTROLLE

Für einen reibungslosen Betrieb überprüfen Sie Folgendes:

- Der Stecker ist an die Steckdose angeschlossen
- Die Schalter der Anlage sind eingeschaltet
- Die Innentemperatur hat einen für die Waren geeigneten Wert
- Es gibt keine Sonnenstrahlung oder Strahler mit hoher Leistung auf der Kühlvitrine
- Die Umgebungstemperatur liegt nicht über 25°C und die relative Luftfeuchtigkeit bei 60%, für die das Gerät zugelassen ist (Klimaklasse 3)
- Es muss ein für den Motorraum geeigneter Luftstrom gewährleistet sein, ohne Hindernisse vor dem Gitter von mindestens 30 cm

11. WARTUNG UND REINIGUNG

Bevor Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen, legen Sie die zu lagernde Ware in einen anderen Kühlschrank, damit sie nicht bei Raumtemperatur verbleibt, schalten Sie den Hauptschalter aus (siehe Abb. 3) und trennen Sie die Kühlvitrine vom Stromnetz.

Die mechanischen Teile des Kühlschranks bedürfen keiner regelmäßigen Wartung, mit Ausnahme des Kondensators (siehe Abb. 2), dessen Reinigung sehr wichtig ist. **Staub und Ablagerungen können sich auf diesem Teil leicht ablagern, was den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigt. Mindestens einmal alle sechs Monate muss der Kondensator mit einer Bürste oder besser mit einem Staubsauger oder Luftstrahl gereinigt werden. Vor diesem Arbeitsvorgang entfernen Sie das Schutzgitter und nach Beendigung der Reinigung montieren Sie das Schutzgitter wieder an.**

Für die anderen Teile der Kühlvitrine genügt es, sie mit einem trockenen Tuch oder einem mit Wasser angefeuchteten Schwamm zu reinigen, und bei hartnäckigeren Flecken verwenden Sie warmes Wasser mit milder Seife oder Natriumbikarbonat und trocknen sie gründlich ab.

12. NICHTVERWENDUNG

Muss die Kühlvitrine für einen ziemlich langen Zeitraum unbenutzt bleiben, sind folgende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

- Schalten Sie alle Schalter der Kühlvitrine aus

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose
- Abtauen, Reinigen und sorgfältiges Trocknen des Inneren und Äußeren der Kühlvitrine, wie oben beschrieben
- Lassen Sie die Plexiglas-Schiebefenster etwas geöffnet (mindestens 10 cm), um zu vermeiden, dass sich ein Geruch von geschlossenem Raum bildet
- Um das Gerät wieder zu einschalten, befolgen Sie die bereits in den vorhergehenden Punkten beschriebenen Anweisungen

13. GERÄTESCHILD

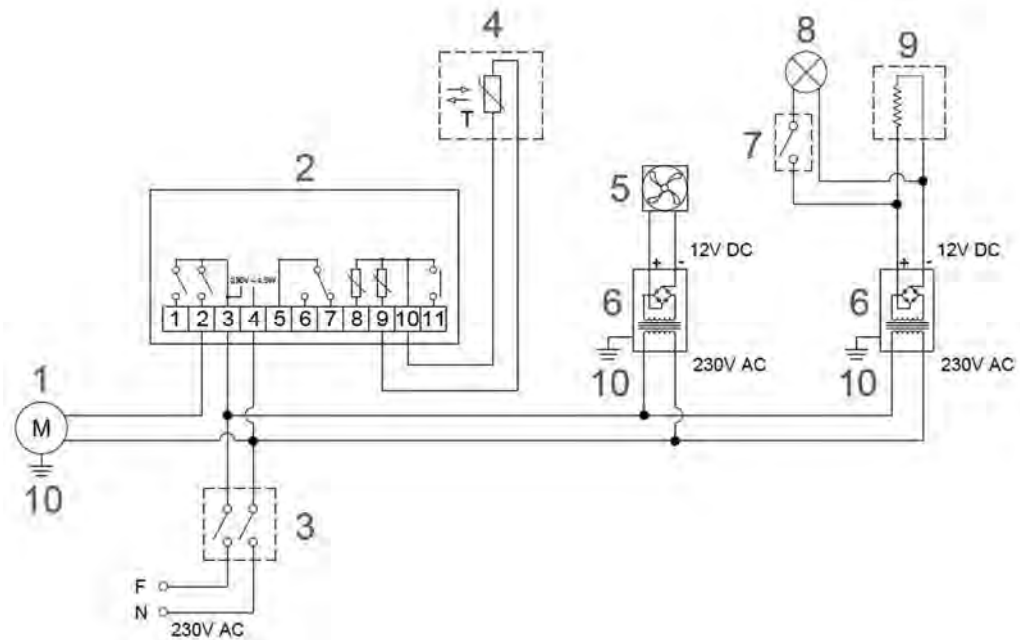
An der Kühlvitrine befindet sich ein **CE**-Geräteschild (siehe Abb. 1) mit folgenden Daten:

- A) Hersteller und Adresse
 - B) Code
 - C) Artikel
 - D) Seriennummer
 - E) Spannung
 - F) Frequenz
 - G) Absorption
 - H) Kältemittelgas
 - L) Gramm des Kältemittelgases
 - M) Schutzart
 - N) Baujahr
- Abbildung 1:

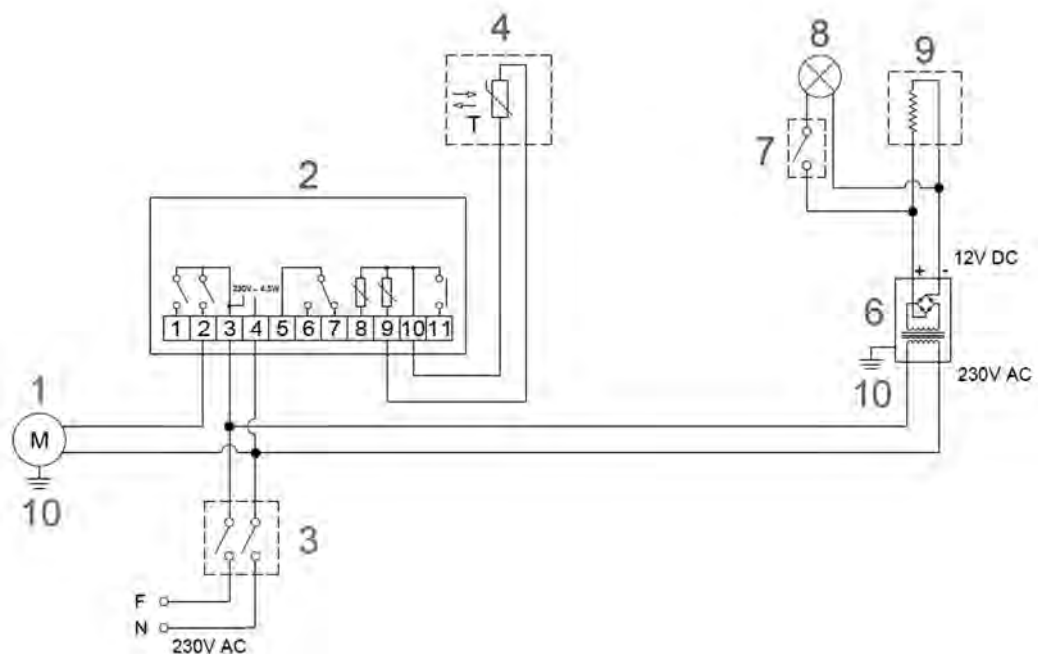
DIAMOND		A		
B	C		D	
E	F	G	H	L
M	N		CE	

14. SCHALTPLÄNE

VENTILIERT



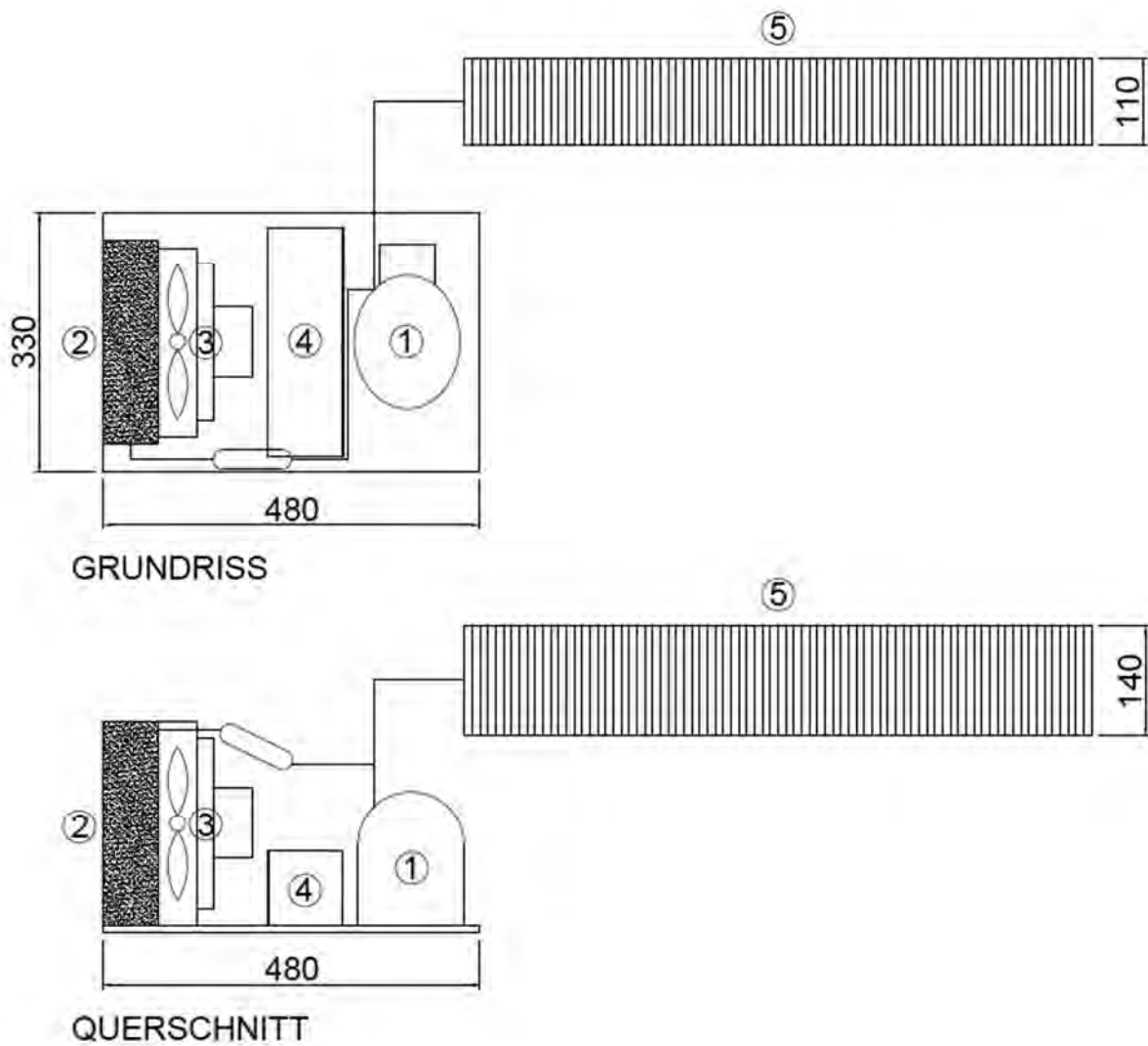
STATISCH



1 MOTOR 230V AC	6 TRANSFORMATOR 12V DC
2 ELIWELL STEUEREINHEIT MIT ANZEIGE	7 LED-SCHALTER
3 BIPOLARSCHALTER	8 LED-LICHT
4 TEMPERATURSENSOR	9 WIDERSTAND GEGEN KONDENSBILDUNG GLASWÄNDE
5 LÜFTER	10 ERDUNG

15. SCHEMA DER KÜHLANLAGE

Abbildung 2:



1. KOMPRESSORAGGREGAT
2. KONDENSATOR
3. LÜFTER KONDENSATOR
4. WANNE DES HEISSGASKONDENSATVERDAMPFERS
5. VERDAMPFER

16. HINWEISE

Diese Gebrauchsanleitung muss zum Nachschlagen und aus Sicherheitsgründen unbedingt mit der Kühlvitrine aufbewahrt werden

- Dieses Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden. Kinder dürfen die Bedienelemente nicht verstellen oder damit spielen
- Es ist verboten, die Eigenschaften des Geräts abzuändern oder zu verändern
- Die für die Installation und Reparaturen erforderlichen elektrischen Arbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder von fachkundigen Personen ausgeführt werden
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen durch unerfahrene Personen können Schäden am Gerät und an der Person verursachen
- Das Gerät ist nicht für die Aufbewahrung anderer Waren als Lebensmitteln geeignet
- Vermeiden Sie es, das Gerät dort zu installieren, wo es direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt ist
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Heizungen usw.
- Halten Sie das Lüftungsgitter des Kompressoraggregates mindestens 30 cm von der Wand entfernt.
- Sollte der Verdampfer eine anormale Eisbildung aufweisen, empfehlen wir, den Kompressor zu stoppen und die Ware für die zum Abtauen erforderliche Zeit in einen geeigneten Kühlbehälter mit der gleichen Temperatur zu legen. Andernfalls läuft der Kompressor mit schlechter Leistung weiter, was zu unnötiger Energieverschwendung führt.
- Bei stillstehendem und unbenutztem Gerät empfiehlt es sich, die Plexiglas-Schiebefenster mindestens 10 cm weit offen stehen zu lassen.

Der Hersteller ist von jeglicher Haftung befreit:

Bei unsachgemäßen Gebrauch der Maschine und Gebrauch durch ungeschultes Personal – Bei Nichtbeachtung der Hinweise der folgenden Betriebsanleitung und der geltenden Vorschriften zur Arbeitssicherheit – Bei eigenmächtigen Veränderungen, bei Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen oder bei Nichtwartung

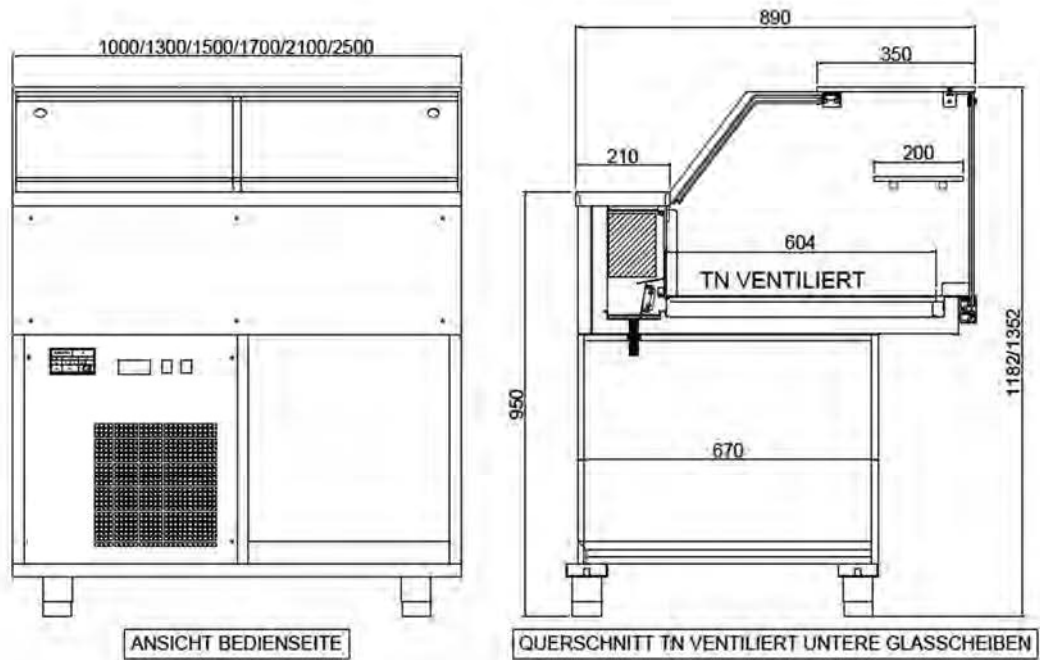
NB Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen zur Verbesserung vorzunehmen

17. GARANTIE

Für das Gerät gilt eine Garantie von 12 Monaten. Die Gewährleistung erlischt, wenn nicht alle in dieser Anleitung beschriebenen Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

18. ZEICHNUNGEN

Abbildung 3:



STEUERPULT WENN EINE RESERVEZELLE MONTIERT IST

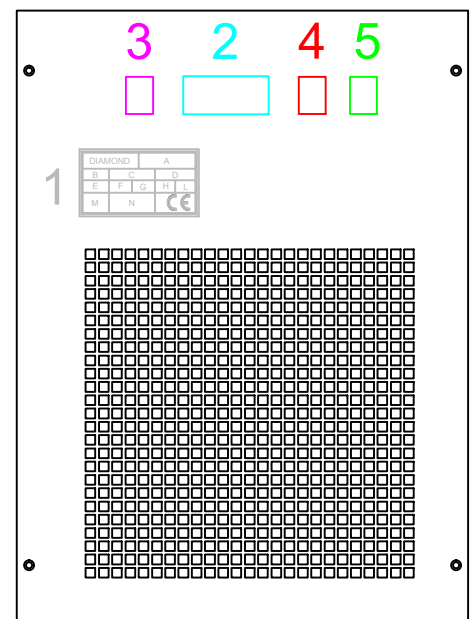
① TYPENSCHILD

② ELIWELL
STEUER-
EINHEIT

③ ROTER ALLGEMEINER
SCHALTER (FÜR DIE
ELEKTRIZITÄT DES GANZEN
SYSTEM)

④ (ROTER) SCHALTER FÜR DIE
VERKAUFSTHEKE

⑤ (GRUENER) LICHTSCHALTER FÜR DIE VERKAUFSTHEKE



DIE RESERVEZELLE HAT EINE STEUEREINHEIT
UND EINEN SCHALTER AUF DER TOP-REIHE
OBEN RECHTS AUF DER ZELLE

DER SCHALTER FÜR DIE BELEUCHTUNG DER
FRONTPLATTE LIEGT NEBEN DEM SCHUKO-
STECKER LINKS, UNTER DEM OBEREN TEIL
DER VERKAUFSTHEKE / TOP L=750

Abbildung 4:

